

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

**MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

HARMONISATION

OFFRE DE FORMATION MASTER

ACADEMIQUE

Etablissement	Faculté / Institut	Département
Université 20 Août 1955 de Skikda	Lettres et langues	Lettres et langues étrangères

Domaine : Lettres et langues Etrangères

Filière : Langue Anglaise

Spécialité : Littérature et Civilisation

Année universitaire : 2016/2017

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

مواظمة

عرض تكوين ماستر

أكاديمي

المؤسسة	الكلية/ المعهد	القسم
جامعة 20 اوت 1955-سكيدة	كلية الآداب واللغات	الآداب واللغات الأجنبية

الميدان: آداب ولغات أجنبية

الشعبة: لغة انجليزية

التخصص: أدب وحضارة

السنة الجامعية: 2017/2016

SOMMAIRE

I - Fiche d'identité du Master	-----
1 - Localisation de la formation	-----
2 - Partenaires de la formation	-----
3 - Contexte et objectifs de la formation	-----
A - Conditions d'accès	-----
B - Objectifs de la formation	-----
C - Profils et compétences visées	-----
D - Potentialités régionales et nationales d'employabilité	-----
E - Passerelles vers les autres spécialités	-----
F - Indicateurs de suivi de la formation	-----
G - Capacités d'encadrement	-----
4 - Moyens humains disponibles	-----
A - Enseignants intervenant dans la spécialité	-----
B - Encadrement Externe	-----
5 - Moyens matériels spécifiques disponibles	-----
A - Laboratoires Pédagogiques et Equipements	-----
B- Terrains de stage et formations en entreprise	-----
C - Laboratoires de recherche de soutien au master	-----
D - Projets de recherche de soutien au master	-----
E - Espaces de travaux personnels et TIC	-----
II - Fiche d'organisation semestrielle des enseignement	-----
1- Semestre 1	-----
2- Semestre 2	-----
3- Semestre 3	-----
4- Semestre 4	-----
5- Récapitulatif global de la formation	-----
III - Programme détaillé par matière	-----
IV – Accords / conventions	-----

I – Fiche d'identité du Master
(Tous les champs doivent être obligatoirement remplis)

1 - Localisation de la formation :

Faculté (ou Institut) : Lettres et Langues

Département : Lettres et Langues Etrangères

2- Partenaires de la formation *:

- autres établissements universitaires :

- Autres établissements partenaires :

Université de Batna

Université de Constantine.

- entreprises et autres partenaires socio économiques :

Direction de l'Education de la Wilaya de Skikda,

Direction de la Culture,

Entreprise Portuaire de Skikda

Groupe Sanatrach

- Partenaires internationaux :

Université de valenciennes- France

* = Présenter les conventions en annexe de la formation

3 – Contexte et objectifs de la formation

A – Conditions d'accès (*indiquer les spécialités de licence qui peuvent donner accès au Master*)

Licence, LMD

Niveau requis	Bac + 3=180 crédits.
Nature de formation	Diplôme national (Formation diplômante)
Domaines	Langue et littérature étrangères
Domaine(s) d'	Anglais- littérature et civilisation étrangère.

▣ Niveau d'admission

Bac + 3

Public : Etudiants titulaires d'une licence en langue Anglaise

M1 (Master)

M2 : étudiants titulaires d'un master 1 en Littérature et civilisation étrangères.

B - Objectifs de la formation (*compétences visées, connaissances pédagogiques acquises à l'issue de la formation- maximum 20 lignes*)

1. Objectifs pédagogiques

Approfondissement des connaissances en littératures britanniques et Américaines ;

Approfondissement des connaissances en civilisations Britanniques et Américaines ;

Méthodologie de la littérature/civilisation (Histoire) en vue de la rédaction du mémoire de fin du M2 et de la préparation au troisième palier qui est le doctorat.

2. Compétences à acquérir

Maîtrise de la langue anglaise dans son aspect écrit et oral mais aussi de la culture anglo-saxonne à travers l'étude de la littérature et la civilisation anglo-saxonne. L'étudiant qui termine sa formation de master doit avoir une vision claire de l'histoire de la grande Bretagne et des Etats-Unis; il doit être en mesure de poser des questions sur les grandes questions qui touchent à la vie sociale, économique, politique et à la perspective historique de ces pays mais tout aussi capable de comprendre les processus décisionnels des institutions de ces pays et donc capable de faire des projections.

En conclusion, l'étudiant doit être capable de formuler sa question de recherche doctorale aussi bien en littérature qu'en civilisations anglo-saxonnes.

C – Profils et compétences métiers visés (*en matière d'insertion professionnelle - maximum 20 lignes*) :

Le Master proposé par l'équipe de formation s'inscrit dans la continuité de l'offre de formation de licence langue, littérature et civilisation étrangère de l'université de Skikda puisque l'essentiel des modules assurés en graduation ont été reconduits en Master.

- Ce master qui privilégie l'aspect littéraire du parcours permet à nos étudiants d'appréhender la compétence interculturelle à travers les courants littéraires et artistiques universels. Ceci, dotera les étudiants d'outils théoriques et méthodologiques leur permettant de se mouvoir dans différentes aires culturelles et de développer une réflexion sur les différents arts.

- Ce parcours vise beaucoup plus l'acquisition des compétences méthodologiques ; linguistiques, et littéraires en termes de savoirs, savoir-faire et savoir-être. Le public visé étant non natifs de la langue cible, nous avons privilégié à dessein l'approche actionnelle dans l'acquisition de ces compétences car cette méthode innovante qui se base sur l'interaction entre pairs (clavardage, les forums de discussion, interactivité...) dans la perspective d'acquérir la culture de l'autre dans le choix des textes proposés.
 - Cette approche qui est devenue un pivot épistémologique de par sa capacité d'intégrer dans un ensemble cohérent un certain nombre de dynamisme jusqu'alors dissociés à savoir l'individualisation de la formation, la centration sur l'apprenant permet à l'étudiant de repenser son modèle acquisitionnel dans le parcours Master.
 - Il vise le développement de l'esprit critique et d'analyse en approfondissant leurs connaissances dans les domaines sus cités
 - Il vise l'acquisition des genres littéraires et des discours
- Le Master langue littérature et civilisation étrangère offre une formation à la recherche de haut niveau mais aussi une formation pour les métiers de l'enseignement, pour les métiers de la culture associés aux nouvelles technologies.

D- Potentialités régionales et nationales d'employabilité des diplômés

Nos partenaires régionaux sont assez nombreux pour accueillir nos étudiants de fin de cycle. Les possibilités d'embauche sont offertes surtout dans le domaine de l'enseignement au niveau de tous les paliers. Malgré un nombre assez important de sortants, le secteur de l'enseignement accuse un déficit très difficile à combler, surtout dans les zones enclavées, pour ne pas citer l'exemple à l'échelle national des zones désertiques qui favorisent toujours l'employabilité de ces diplômés. D'autres partenaires qui cette année déjà commencent à accueillir certains de nos étudiants de fin de cycle pour des stages ponctuels de courte durée ou ils seront encadrés par le corps enseignant sur place afin de mieux les préparer à une relève très fortement ressentie. Le diplôme de master leur donne non seulement la possibilité d'être recrutés dans l'enseignement secondaire, mais mieux encore il leur permet d'accéder directement au Doctorat. La région de Skikda de par sa proximité avec nos partenaires européens favorise l'échange et ouvre la voix au recrutement au sein de certaines firmes étrangères qui sont très nombreuses dans la région, exigent pour certains postes de responsabilité le master pour le recrutement de son personnel d'encadrement dans le cadre de

l'uniformisation et de la mobilité des diplômes européens. Skikda de part sa position géographique constitue un carrefour de civilisation depuis les époques les plus anciennes. La culture est toujours présente dans le quotidien de ces habitants, Le master langue littérature et civilisation étrangère donnera un souffle nouveau à l'espace culturel en pleine léthargie. Nos bacheliers qui sont très nombreux à vouloir s'inscrire dans la filière : anglais est un indicateur encourageant pour l'ouverture de ce parcours.

E – Passerelles vers d'autres spécialités

Mastère en traduction ; mastère en littératures britanniques et américaines, mastère en civilisations britanniques et américaines.

F – Indicateurs de suivi de la formation

En proposant une seule forme de travail personnel de recherche, le master langue, littérature et civilisation étrangère répond à l'uniformisation d'étudiants d'origines différentes, mais impliqués dans des traditions de travail universitaire similaires, en Algérie comme ailleurs dans le monde. Cette souplesse et cette variété enrichissent l'offre de formation du Master sur le plan pédagogique.

- **Le choix de la rédaction**, conduit à la rédaction développée et argumentée d'un projet de mémoire à la fin de la deuxième année.

La formation est semestrialisée : elle repose sur des cours magistraux et des travaux dirigés en groupe tutoré, Les étudiants se verront attribuer un « directeur d'études » qui les suivra dans leur parcours.

La recherche

L'étudiant inscrit en master 2 choisit un directeur de recherche et fixe avec lui un sujet de recherche, qui sera précisé et éventuellement reformulé au cours du troisième semestre. Ensemble, ils établissent le choix du sujet ainsi que les enseignements en optionnel à suivre en fonction des objectifs de recherche déterminés.

Au cours du quatrième semestre, l'étudiant entreprend la rédaction finale du mémoire.

G – Capacité d'encadrement (donner le nombre d'étudiants qu'il est possible de prendre en charge) 40 étudiants

4 – Moyens humains disponibles

A : Enseignants de l'établissement intervenant dans la spécialité :

Nom, prénom	Diplôme graduation + Spécialité	Diplôme Post graduation + Spécialité	Grade	Type d'intervention *	Emargement
Kalmani Sebti	Magistère	Linguistiques	MA(A)	Cours/TD/encadrement	Bn
Harbi Naïma	Magistère	Civilisation	MA(A)	Cours/TD/encadrement	<i>Harbi</i>
Harbi Hayette	Magistère	Civilisation	MA(A)	Cours/TD/encadrement	
Mechouf Souffiane	Magistère	Linguistiques	MA(A)	Cours/TD/encadrement	<i>Mechouf</i>
Berrazoul Razika	Magistère	Littérature	MA(A)	Cours/TD/encadrement	<i>Berrazoul</i>
Bouterzaa Boucheta	Magistère	Littérature	MA(A)	Cours/TD/encadrement	<i>Bouterzaa</i>
Asses Med Tahar	Magistère	Linguistiques	MA(A)	Cours/TD/encadrement	<i>Asses</i>
Krim Fouzia	Magistère	Littérature	MA(A)	Cours/TD/encadrement	<i>Krim</i>
Maater Souad	Magistère	Linguistiques	MA(A)	Cours/TD/encadrement	<i>Maater</i>
Bouafia Farouk	Magistère	Linguistiques	MA(B)	Cours/TD/encadrement	<i>Bouafia</i>

Toufouli Youcef	Doctorat	Littérature et civilisation	MC (B)	Cours/TD/encadrement	<i>Toufouli</i>
Laachouri Toufik	Magistère	Traduction	MA(A)	Cours/TD/encadrement	<i>Laachouri</i>
Bouallegue Hasna	Magistère	Traduction	MA(A)	Cours/TD/encadrement	<i>Bouallegue</i>
Boudekhana Aama	Magistère	Civilisation	MA(A)	Cours/TD/encadrement	<i>Boudekhan</i>

* = Cours, TD, TP, Encadrement de stage, Encadrement de mémoire, autre (à préciser)

B : Encadrement Externe :

Etablissement de rattachement : Université de Batna

Nom, prénom	Diplôme graduation + Spécialité	Diplôme Post graduation + Spécialité	Grade	Type d'intervention *	Emplacement
Nedjai Mohamed Salah	PhD	Université de Batna	Prof	Cours/TD /encadrement	<i>Nedjai</i>
Benboualid Charif	Doctorat	Université de Batna	MC (B)	Cours/TD /encadrement	<i>Benboualid</i>
Souhaili Hachem	Magistère	Université de Batna	MA(A)	Cours/TD /encadrement	<i>Souhaili</i>
Ghouar Oussar	Doctorat	Université de Batna	MC(A)	Cours/TD /encadrement	<i>Ghouar</i>
Bekhal Amel	Doctorat	Université de Batna	MC(A)	Cours/TD /encadrement	<i>Bekhal</i>

* = Cours, TD, TP, Encadrement de stage, Encadrement de mémoire, autre (à préciser)

5 – Moyens matériels spécifiques disponibles

A- Laboratoires Pédagogiques et Equipements : Fiche des équipements pédagogiques existants pour les TP de la formation envisagée (1 fiche par laboratoire)


Intitulé du laboratoire :

N°	Intitulé de l'équipement	Nombre	observations
1	Laboratoire de langue	03	
2	Salle multimédia	02	
3	Salle Internet	01	
4	Laboratoire de recherche	01	
5	Data show	05	

B- Terrains de stage et formation en entreprise :

Lieu du stage	Nombre d'étudiants	Durée du stage
Etablissements scolaires " CEM et Lycées	40	15 jours

C- Laboratoire(s) de recherche de soutien au master : Littérature et Civilisation

Chef du laboratoire : Abdelkader Nettour
N° Agrément du laboratoire : 547
Date : 20/07/2014
Avis du chef de laboratoire :
يا لكوافقة


Chef du laboratoire
N° Agrément du laboratoire
Date :
Avis du chef de laboratoire:

D- Projet(s) de recherche de soutien au master :

Intitulé du projet de recherche	Code du projet	Date du début du projet	Date de fin du projet

E- Espaces de travaux personnels et TIC :

Le département des lettres et langues étrangères dispose d'une bibliothèque dotée d'ouvrages de références très récents en rapport avec les enseignements dispensés dans le nouveau dispositif LMD. Nous sommes sur le point d'acquérir de nouveaux ouvrages de spécialité qui seront très utiles pour nos étudiants en Master, puisqu'ils couvrent la majorité des enseignements dispensés

II – Fiche d'organisation semestrielle des enseignements

(Prière de présenter les fiches des 4 semestres)

1- Semestre 1 :

Unité d'Enseignement	VHS	V.H hebdomadaire				Coeff	Crédits	Mode d'évaluation	
	14-16 sem	C	TD	TP	Autres			Continu	Examen
UE Fondamentales						9	18		
UEF1(O/P) Civilization									
Matière1 British Civilization	45h	01 :30	01 :30			2	4	50%	50%
Matière2 American Civilization	45h	01 :30	01 :30			2	4	50%	50%
Matière1 American Literature	45h	01 :30	01 :30			2	4	50%	50%
Matière2 British /Third world Literature	67.30	3	01 :30			3	6	50%	50%
UE Methodologie						5	9		
UEM1(O/P)									
Matière 1 Research Methodology	60h	01	03			3	5	50%	50%
UEM2(O/P)									
Matière 2 Academic Writing	45h		03			2	4	50%	50%
UE découverte						2	2		
UED1(O/P)									
Matière 1 Translation of Literary and Historical Texts	22h30	01.30				1	1		100%
UED2(O/P)									
Matière 2 ICT	2h.30	01.30				1	1		100%
UE transversales						1	1		
UET1(O/P)									
Matière Eth/ Déontologie	22h30	01.30				1	1		100%
Total Semestre 1	375	13h	12h			17	30		

2- Semestre 2 :

Unité d'Enseignement	VHS	V.H hebdomadaire				Coeff	Crédits	Mode d'évaluation	
	14-16 sem	C	TD	TP	Autres			Continu	Examen
UE fondamentales						9	18		
UEF1(O/P) Civilization									
Matière1 British Civilization	45h	01 :30	01 :30			2	4	50%	50%
Matière2 American Civilization	45h	01 :30	01 :30			2	4	50%	50%
Matière1 American Literature	45h	01 :30	01 :30			2	4	50%	50%
Matière2 British /Third world Literature	67h30	3	01 :30			3	6	50%	50%
UE Methodologie						5	9		
UEM1(O/P)									
Matière 1 Research Methodology	60h	01	03			3	5	50%	50%
UEM2(O/P)									
Matière 2 Academic Writing	45h		03			2	4	50%	50%
UE découverte						2	2		
UED1(O/P)									
Matière 1 Translation of Literary and Historical Texts	22h30	01.30				1	1		100%
UED2(O/P)									
Matière 2 ICT	22h30	01.30				1	1		100%
UE transversales						1	1		
UET1(O/P)									
Matière Eth/ Déontologie	22h30	01.30				1	1		100%
Total Semestre 2	375	13h	12h			17	30		

3- Semestre 3 :

Unité d'Enseignement	VHS	V.H hebdomadaire				Coeff	Crédits	Mode d'évaluation	
	14-16 sem	C	TD	TP	Autres			Continu	Examen
UE fondamentales						9	18		
UEF1(O/P) Civilization									
Matière1 British Civilization	45h	01 :30	01 :30			2	4	50%	50%
Matière2 American Civilization	45h	01 :30	01 :30			2	4	50%	50%
Matière1 American Literature	45h	01 :30	01 :30			2	4	50%	50%
Matière2 British /Third world Literature	67h30	3	01 :30			3	6	50%	50%
UE Methodologie						5	9		
UEM1(O/P)									
Matière 1 Research Methodology	60h	01	03			3	5	50%	50%
UEM2(O/P)									
Matière 2 Academic Writing	45h		03			2	4	50%	50%
UE découverte						2	2		
UED1(O/P)									
Matière 1 Translation of Literary and Historical Texts	22h30	01.30				1	1		100%
UED2(O/P)									
Matière 2 : ICT	22h30	01.30				1	1		100%
UE transversales						1	1		
UET1(O/P)									
Matière Eth/Déontologie	2h.30	01.30				1	1		100%
Total Semestre 3	375	13h	12h			17	30		

4- Semestre 4 :

Domaine : Lettres Et Langues étrangères
Filière : Langue anglaise
Spécialité : Littérature et Civilisation

Rédaction du Mémoire de Master

Soutenance : Juin/Juillet ou en Septembre

	VHS	Coeff	Crédits
Mémoire	751h	17	30
Total Semestre 4	751h	17	30

5- Récapitulatif global de la formation : (indiquer le VH global séparé en cours, TD, pour les 04 semestres d'enseignement, pour les différents types d'UE)

VH \ UE	UEF	UEM	UED	UET	Total
Cours	337.30	45	135	67.30	585
TD	270	270			540
TP					
Travail personnel	741h	360h	15h	8h	1124
Autre mémoire	450h30	225h30	37h30	37h30	750
Total	1800	900.30	187.30	113h	3000
Crédits	60%	30%	5.5%	4.5%	120
% en crédits pour chaque UE	60%	30%	5.5%	4.5%	100%

III - Programme détaillé par matière (1 fiche détaillée par matière)

Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation

Semestre : 01

Intitulé de l'UE : fondamentales

Intitulé de la matière : *British Civilisation*

Crédits : 04

Coefficients : 02

Objectifs de l'enseignement *Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière.*

The teaching of this module aims at reinforcing and extending the knowledge of students in British civilisation. Focus will be on post WWII Britain with the aim of showing the emerging new forces that permitted a tacit temporary consensus on the welfare state system.

Connaissances préalables recommandées Sous forme de modules déjà décrits, et/ou d'un descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre ce module.

The Victorian age; Chartism; Political Parties (Liberal and Conservatives); Emergence of the Working Class; Social and Political Reforms; Education and Voting Right.

Contenu de la matière :

- ✓ British Civilisation:
- ✓ Britain and the Problem of Empire:
 - Britain and her Relations with the Commonwealth
 - Britain and Ireland from 1916
 - Britain and the Indian Struggle for Independence
 - Britain and the Mandate in the Middle East and Consequences

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

Références

Keith Feiling *A History of England* Book Club Associates London 1973

Allen J. AND Jeffcoate *The School in the Multicultural Society* Harper and Row, London, 1981

Gardner R. *Schools/ Conflicts or Consensus* Kogan Page London, 2003

David McDowall *An Illustrated History of Britain*, Longman Group UK 1989

Intitulé du Master : Master Académique

Master in literature and civilisation

Semestre : 01

Intitulé de l'UE : fondamentales

Intitulé de la matière : *American Civilisation*

Crédits : 04

Coefficients : 02



❖ **Objectifs de l'enseignement**

This course examines the transforming effect of two cataclysmic events in the twentieth century. We will study how both the Great Depression and WWII led to major reordering of American politics and society. By focusing on how the government and the country dealt with these crises, we will explore a significant moment in the evolution of American political culture.

❖ **Connaissances préalables recommandées** *Sous forme de modules déjà décrits, et/ou d'un descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre ce module.*

General Introduction to American history: Geography of America, settlement, mercantilism, American Indians and clash of culture, the Revolutionary Period

❖ **Contenu de la matière** : American Civilisation:

- The Great Depression and WWII
- Major Reordering of American Politics and Society
- Unemployment and Economic Decline
- The Rise of Organized Labour
- New Deal Politics
- Women and Minorities in the War Effort
- Japanese Internment
- The Development of Atomic Science and America as a World Power

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche

❖ **Références :**

Bradbury, Malcolm and Temperley, eds. Introduction to American Studies. USA: Bradbury and Temperley, 1981.

Brogan, Hugh. The Penguin History of the United States, 2nd ed. New York: Addison Wesley Longman, 1999.

Chafe, William H. The Unfinished Journey: America since World War II. New York: Oxford University Press, 1986.

Cobbs Hoffman, Elizabeth and Jon Gjerde, eds. Major Problems in American History, vol. II: Since 1865. USA: Houghton Mifflin Company, 2002.

Garraty, John A. The American Nation. USA: Harper and Row Publishers, Inc., 1979.

O'Callaghan, Bryan. An Illustrated History of the USA. England: Longman, 1990.

Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation

Semestre : 01

Intitulé de l'UE : fondamentales

Intitulé de la matière : *American Literature*

Crédits : 04

Coefficients : 02

Objectifs de l'enseignement *Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière.*

By the end of the year, students will be introduced to different backgrounds of the American literature. They will be also introduced to different genres of this literature.

Connaissances préalables recommandées *Sous forme de modules déjà décrits, et/ou d'un descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre ce module.*

Students are expected to have a thorough knowledge of 18th and 19th century American fiction and poetry.

Contenu de la matière : American Literature

- ✓ Theoretical framework :Concepts and Definitions
- ✓ Historical Backgrounds
- ✓ American Poetry

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

Références

Carroll, Joseph. *Literary Darwinism: Evolution, Human Nature, and Literature*. NY: Routledge, 2004.

Conte, Joseph M. *Design and Debris: A Chaotics of Postmodern American Fiction*. Tuscaloosa: U of Alabama P, 2002.

Davidson, Cathy N. *Revolution and the Word: The Rise of the Novel in America*. NY: Oxford UP, 1987.

Fisher, Philip. *Hard Facts: Setting and Form in the American Novel*. NY: Oxford UP, 1985.

Gray, Richard, *A History of American Literature* (2004)

Kimbel, Bobby E., ed. *American Short-Story Writers, 1880-1910*. Detroit: Gale Research, 1989. PN451 .D52x v.78

Levy, Andrew. *America's Workshop: The Culture and Commerce of the Short Story*. NY: Cambridge UP, 1993.

"Literature." The Compact Oxford English Dictionary. 2007. Oxford University Press. 9 Dec. 2007.

Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation

Semestre : 01

Intitulé de l'UE : fondamentales

Intitulé de la matière : *British/ Third world Literature*

Crédits : 06

Coefficients : 03

Objectifs de l'enseignement *Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière.*

By the end of the year, students will have been introduced to African literature mainly the special character of African drama. They will have been also introduced to British literature and will have analyzed literary material.

Connaissances préalables recommandées *Sous forme de modules déjà décrits, et/ou d'un descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre ce module.*

Students have already been introduced to:

- British literature through its major representatives
- African literature through its major representatives

Contenu de la matière : British Literature

- ✓ Literature in English: Drama in African Literature
- ✓ Identity Race, and Language in African Literature
- ✓ Myths, Orature and Representations

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

Références

Achebe, Chinua. *Things Fall Apart*. London: Heinemann, 1958.

Currie, Mark. *Postmodern Narrative Theory* London: Palgrave/Macmillan, 1998.

Dathorne, O. R. *African Literature in the Twentieth Century*. London: Heinemann, 1975.

Eagleton, Terry . *Literary Theory: An Introduction*, Basil Blackwell, Oxford,1983

Ellis, John M. *The Theory of Literary Criticism*, University of California Press, Berkeley, 1974

Fowler, Alastair . *Kinds of Literature: An Introduction to the Theory of Genres and Modes*, Clarendon Press, Oxford, 1982

Gikandi, Simon, ed. *Encyclopedia of African Literature*. London: Routledge, 2003

Harvey, David. *The Condition of Postmodernity* Oxford: Blackwell, 1989.

Lodge, David (ed.) . *Twentieth Century Literary Criticism: A Reader*, Longman, London, 1972

Nnolim, Charles E. "Form and Function of Folk Tradition." *Approaches to the African Novel: Essays in Analysis*. London: Saros International, 1992.

Sell, Roger (ed.), *Literary Pragmatics* (London: Routledge, 1991)

Stewart Brown. *Writers From Africa*. London: Book Trust, 1989.

Stratton, Florence. *Contemporary African Literature and the Politics of Gender*. New York: Routledge, 2002.

Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation

Semestre : 01

Intitulé de l'UE : Methodologie

Intitulé de la matière : Methodology of civilization and Historical Texts

Crédits : 05

Coefficients : 02

Objectifs de l'enseignement

By the end of the course students will be introduced to the different methods of research with focus on the historical method. Furthermore, they will be introduced to the different techniques used in data gathering.

Connaissances préalables recommandées: Méthodologie du travail universitaire (1ere, 2eme et 3eme Année)

Contenu de la matière

Main concepts and aspects of research

- Methods of Research
- Tools of Research
- Sampling
- Style
- Research requirements

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

Références:

- Adler, P. A. & Adler, P. *Membership roles in field research*. Newbury Park, CA: Sage. 1987.
- Denzin, N. K., & Lincoln, Y. S. (2000). *Handbook of qualitative research (2nd Ed.)*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications.
- DeWalt, K. M. & DeWalt, B. R. *Participant observation*. Walnut Creek, CA: AltaMira Press.. 2002.
- Patton, M. Q. *Qualitative research & evaluation methods (3rd Ed.)*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications. 2002.

Intitulé du Master : Master Académique

Intitulé du Master : Master in literature and civilisation

Semestre : 01

Intitulé de l'UE : Méthodologie

Intitulé de la matière : *Academic Writing*

Crédits : 04

Coefficients : 02

Objectifs de l'enseignement: By the end of the semester students will be able to distinguish between the different forms of academic writing. They will also be able to use the different characteristics of academic writing in their research works.

Connaissances préalables recommandées: Certain notions about academic writing

Contenu de la matière

- Definition of academic writing
- Types of academic writing
- Features of academic writing
- Academic writing structure

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

References:

Murray, Rowena and Sarah Moore. The Handbook of Academic Writing: A Fresh Approach . Open University Press, 2006

Baily, Stephen. Academic Writing: A Practical Guide for Students . RoutledgeFalmer, 2003

[Read preview](#) [Overview](#)

M. Joseph . Publish, Don't Perish: The Scholar's Guide to Academic Writing and Publishing .

Moxley Praeger Publishers, 1992

McCabe, Linda L.; Edward R.B. McCabe. How to Succeed in Academics. University of California Press, 2010 (2nd edition)

Day , Kami; Michele Eodice . A Study of Co-Authoring in the Academy . Utah State University Press, 2001

Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation

Semestre : 01

Intitulé de l'UE : Découverte

Intitulé de la matière : Translation of Literary and Historical Texts

Crédits : 01

Coefficients : 01

Objectifs de la formation Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière.

Objectifs de l'enseignement:

At the end of the year students should be able to translate literary and historical texts taking into account their literary or historical context and therefore achieve a better performance.

Connaissances préalables recommandées: Thème et version introduits en 2eme et 3eme année de la licence

Contenu de la matière:

Translation of Literary and Historical Texts

- ✓ Translation theories
- ✓ Translation Techniques
- ✓ Aspects of literature and History
- ✓ Main Principles in Translating Literary and historical Texts
- ✓ Culture and Translation

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

Références:

Anderman, Gunilla, N., Rogers, Margaret. Translation today: Trends and Perspectives. Multilingual Matters, Clevedon, 2003

Aziz, Yowell and Muftah S. Lataiwish. Principles of Translation. Dar Annahda Alarabiya, Libya.

Hatim B. and Mason I. Discourse and the Translator. Longman NY. 1990

Peter Lang, Translation in the Development of Literatures, Leuven University Press, Paris 1985

**Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation**

Semestre : 01

Intitulé de l'UE : Découverte

Intitulé de la matière : I.C.T

Crédits : 01

Coefficients : 01

Objectifs de l'enseignement Connaissances préalables recommandées

A l'issue de la formation, l'étudiant sera doté de compétence informationnelle lui permettant d'utiliser l'internet dans le cadres de ses travaux.

Connaissances préalables recommandées

Maitrise de la bureautique

Contenu de la matière :

Composantes d'un dispositif E-Learning
Fonctions des plateformes d'apprentissage en ligne
Exemples des plateformes

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

References

1. BIELACZYK, K. and COLLINS, A. (1999). Instructional-Design Theories and models. Volume II, Charles M. Reigeluth, LEA, Chap. 12.
2. Blog, <http://www.cyberprofsdepmf.com/>
3. Communauté d'apprentissage, http://fr.wikipedia.org/wiki/Communaut%C3%A9_d'apprentissage
4. Grégoire, R. et Laferrière, T. (1997). *Communauté d'apprentissage, des mots pour le dire*. Disponible à l'adresse <http://www.tact.fse.ulaval.ca/fr/html/prj-7.1/commune1.html>

Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation

Semestre : 01

Intitulé de l'UE : Transversale

Intitulé de la matière : Ethique / Déontologie de travail

Crédits : 01

Coefficients : 01

Objectifs de l'enseignement :

Informier et sensibiliser l'étudiant du risque de la corruption et le pousser à contribuer dans la lutte contre la corruption.

Connaissances préalables recommandées :

Maîtrise de la langue arabe/Française

Contenu de la matière :

- concept de la corruption
- les types de corruption
- les manifestations

Mode d'évaluation : continue et écrite.

Références :

موسى , صافى إمام . (1405 هـ / 1985 م) . استراتيجية الإصلاح الإدارى وإعادة التنظيم فى نطاق الفكر والنظريات (ط 1) . الرياض : دار العلوم للطباعة والنشر .

<http://www.islameiat.com/doc/article.php?sid=276&mode=&order=0>

بحر , يوسف . الفساد الإدارى ومعالجته من منظور إسلامى

http://www.scc-online.net/thaqafa/th_1.htm

اللقى , مصطفى . الفساد الإدارى والمالى بين السياسات والإجراءات

<http://www.cipe-egypt.org/articles/art0900.htm>

محمود , مهيبوب خضر . من معالم المدرسة العمرية فى مكافحة الفساد .

<http://www.hetta.com/current/mahyoob23.htm>

بزاز , سعد . حملة ضد الفساد

<http://www.saadbazzaz.com/index.asp?fname=articles%5C7540.htm&code=display>

طه , خالد عيسى . ملاحقة الفساد الإدارى

<http://www.azzaman.com/azzaman/articles/2004/03/03-29/802.htm>

الفساد الإدارى وجرائم إساءة استعمال السلطة الوظيفية

<http://news.naseej.com.sa/detail.asp?InSectionID=1431&InNewsItemID=123076>

السيف , خليفة عبد الله . متى نرى آلية صحيحة لمحاربة الفساد

<http://www.alwatan.com.sa/daily/2002-10-19/resders.htm>

الفساد الإدارى والمالى (1)

<http://www.mof.gov.kw/coaq-news11-4.htm>

الفساد الإدارى والمالى (2)

<http://www.mof.gov.kw/coaq-news11-5.htm>

إدارة التغيير والموارد البشرية .

<http://www.ituarabic.org/11thHRMeeting/doc6.doc>

Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : Fondamentale

Intitulé de la matière : British Civilization

Crédits : 04

Coefficients : 02

Objectifs de l'enseignement *Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière.*

The teaching of this module aims at reinforcing and extending the knowledge of students in British civilisations particularly after Britain had joined the European Union and the consequences this had on the Commonwealth, Britain's role in Europe and the world.

Connaissances préalables recommandées

The Victorian age; Chartism; Political Parties (Liberal and Conservatives); Emergence of the Working Class; Social and Political Reforms; Education and Voting Right.

- The First World War Britain and her Relations with the Commonwealth
- Britain and Ireland from 1916
- Britain and the Indian Struggle for Independence
- Britain and the Mandate in the Middle East and Consequences

Contenu de la matière :

- ✓ Britain Domestic Concern
- ✓ Suffragette Movement and Women's Voting Rights: and Consequences
- ✓ Minority Civil Rights in Britain
- ✓ The World Economic Crisis of 1929
- ✓ Social Consequences of World Depression
- ✓ Post WWII Britain: Nationalisations and Welfare State, Education System, National Health: the Politics of Consensus

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

References

Keith Feiling *A History of England* Book Club Associates London 1973

Allen J. AND Jeffcoate *The School in the Multicultural Society* Harper and Row , London, 1981

Gardner R. *Schools/ Conflicts or Consensus* Kogan Page London, 2003

McDowall David. *An Illustrated History of Britain*, Longman Group, UK 1989

Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : Fondamentale

Intitulé de la matière : American Civilisation

Crédits : 04

Coefficients : 02

- ❖ **Objectifs de l'enseignement** *Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière.*

This course describes the concept of equality in American democracy and life, and the struggle of the civil rights movements, their accomplishments and their shortcomings.

By the end of the course, students will learn why disadvantaged groups have had to struggle for equal rights, if minority groups have attained substantial equality under the law, and why legal equality for all Americans has not resulted in de facto equality.

❖ **Connaissances préalables recommandées** *Sous forme de modules déjà décrits, et/ou d'un descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre ce module.*

- ✓ General Introduction to American History : Geography of America, settlement, mercantilism, American Indians and clash of culture, the Revolutionary Period
- ✓ The Great Depression and WWII
- ✓ Major Reordering of American Politics and Society
- ✓ New Deal Politics
- ✓ Women and Minorities in the War Effort
- ✓ The Development of Atomic Science and America as a World Power

❖ **Contenu de la matière:** American Civilisation:

- Discrimination in American Equality in American Democracy Struggle for Equal Rights
- African Americans
- American Indians
- Hispanic Americans and other minority groups
- Indians

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche

❖ **Références :**

Ashabranner, Brent. The New American : Changing Patterns in US Immigration. USA: Paul S. Conklin, 1983.

Berry, Mary Frances and John Blassingame. Long Memory, the Black Experience in America, New York: Oxford University Press, 1982.

Daniels, Roger. Coming to America: a History of Immigration and Ethnicity in American Life. New Dehli: Visual Education Corporation, 1990.

Delanoë, Neleya and Joëlle Rostowsky. Les Indiens Dans l'Histoire Américaine. Paris : Armand Collin/Masson, 1996.

Fohlen, Claude. Les Noirs aux Etats-Unis. Paris : Presses Universitaires de France, 1965.

Franklin, John Hope. Race and History : Selected Essays, 1938-1988. USA: Louisiana University Press, 1989.

Jordan, Winthrop D. White over Black: American Attitudes Towards the Negro, 1550-1812. New York: WW Norton & Company, 1968.

Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : Fondamentale

Intitulé de la matière : American Literature

Crédits : 04

Coefficients : 02

Objectifs de l'enseignement *Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière.*

By the end of the year, students will be introduced to different backgrounds of the American literature. They will be also introduced to different genres of this literature.

Connaissances préalables recommandées *Sous forme de modules déjà décrits, et/ou d'un descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre ce module.*

Students are expected to have a thorough knowledge of 18th and 19th century American fiction and poetry.

Contenu de la matière : American Literature

- ✓ Trends and Streams: From Colonial Literature to Post-Modernism
- ✓ Genre Literature: Science fiction, Roman Noir...ets

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

Références

Carroll, Joseph. *Literary Darwinism: Evolution, Human Nature, and Literature*. NY: Routledge, 2004.

Conte, Joseph M. *Design and Debris: A Chaotics of Postmodern American Fiction*. Tuscaloosa: U of Alabama P, 2002.

Davidson, Cathy N. *Revolution and the Word: The Rise of the Novel in America*. NY: Oxford UP, 1987.

Fisher, Philip. *Hard Facts: Setting and Form in the American Novel*. NY: Oxford UP, 1985.

Gray, Richard, *A History of American Literature* (2004)

Levy, Andrew. *America's Workshop: The Culture and Commerce of the Short Story*. NY: Cambridge UP, 1993.

"Literature." *The Compact Oxford English Dictionary*. 2007. Oxford University Press. 9 Dec. 2007.

Intitulé du Master : Master Académique

Master in literature and civilisation

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : Fondamentale

Intitulé de la matière : British/ Third World Literature

Crédits : 06

Coefficients : 03

Objectifs de l'enseignement *Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière.*

By the end of the year, students will have been introduced to African literature mainly the special character of African drama. They will have been also introduced to British literature and will have analyzed literary material.

Connaissances préalables recommandées *Sous forme de modules déjà décrits, et/ou d'un descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre ce module.*

Students have already been introduced to:

- British literature through its major representatives
- African literature through its major representatives

Contenu de la matière : British Literature

- ✓ Literature in English: Drama in African Literature
- ✓ Identity Race, and Language in African Literature
- ✓ Myths, Orature and Representations

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

Références

Achebe, Chinua. *Things Fall Apart*. London: Heinemann, 1958.

Currie, Mark. *Postmodern Narrative Theory* London: Palgrave/Macmillan, 1998.

Dathorne, O. R. *African Literature in the Twentieth Century*. London: Heinemann, 1975.

Eagleton, Terry. *Literary Theory: An Introduction*, Basil Blackwell, Oxford, 1983.

Ellis, John M. *The Theory of Literary Criticism*, University of California Press, 1974
Berkeley

Fowler, Alastair . *Kinds of Literature: An Introduction to the Theory of Genres and Modes*, Clarendon Press, Oxford, 1982

Gikandi, Simon, ed. *Encyclopedia of African Literature*. London: Routledge, 2003

Harvey, David *The Condition of Postmodernity* Oxford: Blackwell, 1989.

Lodge, David (ed.). *Twentieth Century Literary Criticism: A Reader*, Longman, London, 1972

Nnolim, Charles E. "Form and Function of Folk Tradition." *Approaches To the African Novel: Essays in Analysis*. London: Saros International, 1992.

Sell, Roger (ed.), *Literary Pragmatics* (London: Routledge, 1991)

Stewart Brown. *Writers from Africa*. London: Book Trust, 1989.

Stratton, Florence. *Contemporary African Literature and the Politics of Gender*. New York: Routledge, 2002.

Intitulé du Master : Master Académique

Master in language, literature and civilisation

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : Méthodologie

Intitulé de la matière : Methodology of Civilization and Historical Texts

Crédits : 05

Coefficients : 03

Objectifs de l'enseignement *Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière.*

Objective of the Course:

By the end of the course students will be introduced to the different methods of research with focus on the historical method. Furthermore, they will be introduced to the different techniques used in data gathering.

Connaissances préalables recommandées: Méthodologie du travail universitaire (1ere, 2eme et 3eme Année)

Contenu de la matière

Aspects of Methodology in Historical Research

- Objectives
- The Historical Method
- Data Gathering Tools
- Data Sources
- Historical Reasoning
- Analysis of Information and Events
- Internal and External criticism
- Validity and reliability

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

Références:

- Adler, P. A. & Adler, P. *Membership roles in field research*. Newbury Park, CA: Sage. 1987.
- Denzin, N. K., & Lincoln, Y. S. (2000). *Handbook of qualitative research (2nd Ed.)*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications.
- DeWalt, K. M. & DeWalt, B. R. *Participant observation*. Walnut Creek, CA: AltaMira Press.. 2002.
- Patton, M. Q. *Qualitative research & evaluation methods (3rd Ed.)*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications. 2002.

Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : Méthodologie

Intitulé de la matière : *Academic Writing*

Crédits : 04

Coefficients : 02

Objectifs de l'enseignement: By the end of the semester students will be able to distinguish between the different forms of academic writing. They will also be able to use the different characteristics of academic writing in their research works.

Connaissances préalables recommandées: Certain notions about academic writing

Contenu de la matière

- Understanding academic writing
- Problems to avoid in academic writing

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

References:

Murray, Rowena and Sarah Moore. The Handbook of Academic Writing: A Fresh Approach . Open University Press, 2006

Baily, Stephen. Academic Writing: A Practical Guide for Students . RoutledgeFalmer, 2003

[Read preview](#) [Overview](#)

M. Joseph .Publish, Don't Perish: The Scholar's Guide to Academic Writing and Publishing . Moxley Praeger Publishers, 1992

McCabe, Linda L.; Edward R.B. McCabe. How to Succeed in Academics. University of California Press, 2010 (2nd edition)

Day , Kami; Michele Eodice . A Study of Co-Authoring in the Academy . Utah State University Press, 2001

Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : Découverte

Intitulé de la matière : Translation of Literary and Historical Texts

Crédits : 01

Coefficients : 01

Objectifs de l'enseignement Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière.

At the end of the year students should be able to translate literary and historical texts taking into account their literary or historical context and therefore achieve a better performance.

Connaissances préalables recommandées:

Thème et version introduits en S2 de la licence

Some theory and some practice plus practical experience of translation of historical and literary texts.

Contenu de la matière

Translation of Literary and Historical Texts

- ✓ Translation theories
- ✓ Translation Techniques
- ✓ Aspects of literature and History
- ✓ Main Principles in Translating Literary and historical Texts
- ✓ Culture and Translation

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

Références:

Anderman, Gunilla, N., Rogers, Margaret. Translation today: Trends and Perspectives. Multilingual Matters, Clevedon, 2003

Aziz, Yowell and Muftah S. Lataiwish. Principles of Translation. Dar Annahda Alarabiya, Libya.

Hatim B. and Mason I. Discourse and the Translator. Longman NY. 1990

Peter Lang, Translation in the Development of Literatures, Leuven University Press, Paris 1985

Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : Découverte

Intitulé de la matière : I.C.T

Crédits : 01

Coefficients : 01

Objectifs de l'enseignement Connaissances préalables recommandées

A l'issue de la formation, l'étudiant sera doté de compétence informationnelle lui permettant d'utiliser l'internet dans le cadres de ses travaux.

Connaissances préalables recommandées

Maitrise de la bureautique

Contenu de la matière :

Composantes d'un dispositif E-Learning
Fonctions des plateformes d'apprentissage en ligne
Exemples des plateformes

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

References

1. BIELACZYK, K. and COLLINS, A. (1999). Instructional-Design Theories and models. Volume II, Charles M. Reigeluth, LEA, Chap. 12.
2. Blog, <http://www.cyberprofsdepmf.com/>
3. Communauté d'apprentissage, http://fr.wikipedia.org/wiki/Communaut%C3%A9_d'apprentissage
4. Grégoire, R. et Laferrière, T. (1997). *Communauté d'apprentissage, des mots pour le dire*. Disponible à l'adresse <http://www.tact.fse.ulaval.ca/fr/html/prj-7.1/commune1.html>

Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : transversale

Intitulé de la matière : Ethique et Déontologie du Travail

Crédits : 01

Coefficients : 01

Objectifs de l'enseignement :

Informier et sensibiliser l'étudiant du risque de la corruption et le pousser à contribuer dans la lutte contre la corruption.

Connaissances préalables recommandées :

Maîtrise de la langue arabe/Française.

Contenu de la matière :

- les raisons de la corruption administrative et financière :
- Causes de la corruption du point de vue des théoriciens :
- Causes générales de la corruption :
- Les effets de la corruption administrative et financière

Mode d'évaluation : continue et écrite.

Références :

موسى , صافي إمام . (1405 هـ / 1985 م) . استراتيجية الإصلاح الإداري وإعادة التنظيم في نطاق الفكر والنظريات (ط 1) . الرياض : دار العلوم للطباعة والنشر .

<http://www.islameiat.com/doc/article.php?sid=276&mode=&order=0>
بحر , يوسف . الفساد الإداري ومعالجته من منظور إسلامي

http://www.scc-online.net/thaqafa/th_1.htm

حمودي , همام . مصطلح الفساد في القرآن الكريم .

http://209.61.210.137/uofislam/behoth/behoth_quran/16/a1.htm

الفتحي , مصطفى . الفساد الإداري والمالي بين السياسات والإجراءات

<http://www.cipe-egypt.org/articles/art0900.htm>

محمود , مهيب خضر . من معالم المدرسة العمرية في مكافحة الفساد .

<http://www.hetta.com/current/mahyoob23.htm>

بزاز , سعد . حملة ضد الفساد

<http://www.saadbazzaz.com/index.asp?fname=articles%5C7540.htm&code=display>

طه , خالد عيسى . ملاحقة الفساد الإداري

<http://www.azzaman.com/azzaman/articles/2004/03/03-29/802.htm>

الفساد الإداري وجرائم إساءة استعمال السلطة الوظيفية

<http://news.naseej.com.sa/detail.asp?InSectionID=1431&InNewsItemID=123076>

السيف , خليفة عبد الله . متى نرى آلية صحيحة لمحاربة الفساد

<http://www.alwatan.com.sa/daily/2002-10-19/resders.htm>

الفساد الإداري والمالي (1)

<http://www.mof.gov.kw/coag-news11-4.htm>

الفساد الإداري والمالي (2)

<http://www.mof.gov.kw/coag-news11-5.htm>

إدارة التغيير والموارد البشرية .

<http://www.ituarabic.org/11thHRMeeting/doc6.doc>

إدارة الذات

[-world.com/learn/topicbody.asp?topicid=15§ionid=41www.alnoor](http://www.alnoor-world.com/learn/topicbody.asp?topicid=15§ionid=41)

Intitulé du Master : Master Académique

Master in literature and civilisation

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : Fondamentale

Intitulé de la matière : British Civilisation

Crédits : 04

Coefficients : 02

Objectifs de l'enseignement

The teaching of this module aims at reinforcing and extending the students' knowledge of British society. This will be done through the study of some social and cultural aspects of British life. The end of the welfare state system, multiculturalism and ethnic minorities, integration vs. ethnic communities.

Connaissances préalables recommandées Sous forme de modules déjà décrits, et/ou d'un descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre ce module.

The Victorian age; Chartism; Political Parties (Liberal and Conservatives); Emergence of the Working Class; Social and Political Reforms; Education and Voting Right.

-Britain and its Relations with the Commonwealth.

-Britain and Ireland From 1916.

-Britain and Decolonisation with focus on the Indian Struggle for Independence.

-Britain and the Mandate in the Middle East and Consequences.

-Suffragette Movement and Women's Voting Rights: and Consequences

-Minority Civil Rights

- The World Economic Crisis of 1929

- Social Consequences of World Depression

- Post WWII Britain: Nationalisations and Welfare State, Education System, National Health: the Politics of Consensus

❖ Contenu de la matière : British Civilisation

- Immigration to Britain after WWII (from the Subcontinent: India and Pakistan);
- Multiculturalism in Britain;
- Thatcherism: Economy Market in Britain (Liberalism);
- New Labour under T.Blair: from Thatcherism to Blairism.
- Convergence of Dominant Political Parties in Britain
- Immigration to Britain after WWII (from the Subcontinent: India and

❖ **Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)**

❖ **Références**

Keith Feiling *A History of England* Book Club Associates London 1973

Allen J. AND Jeffcoate *The School in the Multicultural Society* Harper and Row , London, 1981

Gardner R. *Schools/ Conflicts or Consensus* Kogan Page London, 2003

McDowall David. *An Illustrated History of Britain*, Longman Group, UK 1989

Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : Fondamentale

Intitulé de la matière : American Civilisation

Crédits : 04

Coefficients : 02

❖ **Objectifs de l'enseignement** *Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière.*

The purpose of this first part of the course is to provide students with a comprehensive understanding of the nature of public opinion and how it affects voting behaviour. By the end of this part students will hopefully understand the role public opinion plays in the American political system.

❖ **Connaissances préalables recommandées** *Sous forme de modules déjà décrits, et/ou d'un descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre ce module.*

- ✓ General Introduction to American history :Geography of America, settlement, mercantilism, American Indians and clash of culture, the Revolutionary Period
- ✓ The Great Depression and WWII
- ✓ Major Reordering of American Politics and Society
- ✓ New Deal Politics
- ✓ Women and Minorities in the War Effort
- ✓ The Development of Atomic Science and America as a World Power
- ✓ Discrimination in American Equality in American Democracy Struggle for Equal Rights
- ✓ African Americans
- ✓ American Indians
- ✓ Hispanic Americans and other minority groups
- ✓ Indians

❖ **Contenu de la matière:** American Civilisation

- The Cold War Era
- The Post-Vietnam War Era late 1960s-1980s
- The Post-Cold War Era 1990s- Present
- 21st American Foreign Policy: Interventionism and Unilateralism in the Middle East
- The American Global War

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche

❖ **Références**

Bradbury, Malcolm and Temperley, eds. Introduction to American Studies. USA: Bradbury and Temperley, 1981.

Brogan, Hugh. The Penguin History of the United States, 2nd ed. New York: Addison Wesley Longman, 1999.

Chafe, William H. The Unfinished Journey: America since World War II. New York: Oxford University Press, 1986.

Cobbs Hoffman, Elizabeth and Jon Gjerde, eds. Major Problems in American History, vol. II: Since 1865. USA: Houghton Mifflin Company, 2002.

Garraty, John A. The American Nation. USA: Harper and Row Publishers, Inc., 1979.

O'Callaghan, Bryan. An Illustrated History of the USA. England: Longman, 1990.

**Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation**

**Semestre : 03
Intitulé de l'UE : Fondamentale**

Intitulé de la matière : American Literature

Crédits : 04

Coefficients : 02

Objectifs de l'enseignement *Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière.*

By the end of the year, students will be introduced to different backgrounds of the American literature. They will be also introduced to different genres of this literature.

Connaissances préalables recommandées *Sous forme de modules déjà décrits, et/ou d'un descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre ce module.*

Students are expected to have a thorough knowledge of 18th and 19th century American fiction and poetry.

Contenu de la matière : American Literature

✓ Literary Criticism

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

Références

Carroll, Joseph. *Literary Darwinism: Evolution, Human Nature, and Literature*. NY: Routledge, 2004.

Conte, Joseph M. *Design and Debris: A Chaotics of Postmodern American Fiction*. Tuscaloosa: U of Alabama P, 2002.

Davidson, Cathy N. *Revolution and the Word: The Rise of the Novel in America*. NY: Oxford UP, 1987.

Fisher, Philip. *Hard Facts: Setting and Form in the American Novel*. NY: Oxford UP, 1985.

Gray, Richard, *A History of American Literature* (2004)

Levy, Andrew. *America's Workshop: The Culture and Commerce of the Short Story*. NY: Cambridge UP, 1993.

"Literature." *The Compact Oxford English Dictionary*. 2007. Oxford University Press. 9 Dec. 2007.

Intitulé du Master : Master Académique

Master in, literature and civilisation

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : Fondamentale

Intitulé de la matière : British/Third World Literature

Crédits : 06

Coefficients : 03

Objectifs de l'enseignement *Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière.*

By the end of the year, students will have been introduced to African literature mainly the special character of African drama. They will have been also introduced to British literature and will have analyzed literary material.

Connaissances préalables recommandées *Sous forme de modules déjà décrits, et/ou d'un descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre ce module.*

Students have already been introduced to:

- British literature through its major representatives
- African literature through its major representatives

Contenu de la matière : British Literature

- ✓ Colonial and Post-Colonial Literature
- ✓ Review of British Literature
- ✓ The British Craft of Writing: Oscar Wilde, Shakespeare and George Bernard Shaw.

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

Références .

Currie, Mark *Postmodern Narrative Theory* London: Palgrave/Macmillan, 1998.

Eagleton, Terry. *Literary Theory: An Introduction*, Basil Blackwell, Oxford, 1983

Ellis, John M. . *The Theory of Literary Criticism*, University of California Press, Berkeley, 1974

Fowler, Alastair . *Kinds of Literature: An Introduction to the Theory of Genres and Modes*, Clarendon Press, Oxford, 1982

Harvey, David *The Condition of Postmodernity* Oxford: Blackwell, 1989.

Lodge, David (ed.) . *Twentieth Century Literary Criticism: A Reader*, Longman, London, 1972

Sell, Roger(ed.), *Literary Pragmatics*(London:Routledge,1991)

Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : Méthodologie

Intitulé de la matière : Methodology of civilization and Historical Texts

Crédits : 05

Coefficients : 03

Objectifs de l'enseignement

By the end of the course students will be introduced to the different methods of research with focus on the historical method. Furthermore, they will be introduced to the different techniques used in data gathering.

Connaissances préalables recommandées: Méthodologie du travail universitaire (1ere, 2eme et 3eme Année)

Contenu de la matière

- ✓ Qualitative and quantitative research and statistics

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

Références:

- Adler, P. A. & Adler, P. *Membership roles in field research*. Newbury Park, CA: Sage. 1987.
- Denzin, N. K., & Lincoln, Y. S. (2000). *Handbook of qualitative research (2nd Ed.)*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications.
- DeWalt, K. M. & DeWalt, B. R. *Participant observation*. Walnut Creek, CA: AltaMira Press.. 2002.
- Patton, M. Q. *Qualitative research & evaluation methods (3rd Ed.)*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications. 2002.

Intitulé du Master : Master Académique
Master in langage, literature and civilisation

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : Méthodologie

Intitulé de la matière : *Academic Writing*

Crédits : 04

Coefficients : 02

Objectifs de l'enseignement: By the end of the semester students will be able to distinguish between the different forms of academic writing. They will also be able to use the different characteristics of academic writing in their research works.

Connaissances préalables recommandées

Certain notions about academic honesty

Contenu de la matière

- Improving academic writing
- Evaluating quality of writing

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

References:

Murray, Rowena and Sarah Moore. The Handbook of Academic Writing: A Fresh Approach . Open University Press, 2006

Baily, Stephen. Academic Writing: A Practical Guide for Students . RoutledgeFalmer, 2003

[Read preview](#) [Overview](#)

M. Joseph .Publish, Don't Perish: The Scholar's Guide to Academic Writing and Publishing .

Moxley Praeger Publishers, 1992

McCabe, Linda L.; Edward R.B. McCabe. How to Succeed in Academics. University of California Press, 2010 (2nd edition)

Day , Kami; Michele Eodice . A Study of Co-Authoring in the Academy . Utah State University Press, 2001

Intitulé du Master : Master Académique

Master in literature and civilisation

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : Découverte

Intitulé de la matière : Translation of Literary and Historical Texts

Crédits : 01

Coefficients : 01

Objectifs de l'enseignement Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière.

At the end of the year students should be able to translate literary and historical texts taking into account their literary or historical context and therefore achieve a better performance.

Connaissances préalables recommandées

Thème et version introduits en S2 de la licence

Some theory and some practice plus practical experience of translation of historical and literary texts.

Contenu de la matière

Translation of Literary and Historical Texts

- ✓ Translation theories
- ✓ Translation Techniques
- ✓ Aspects of literature and History
- ✓ Main Principles in Translating Literary and historical Texts
- ✓ Culture and Translation

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

Références:

Anderman, Gunilla,N.,Rogers,Margaret. Translation today: Trends and Perspectives. Multilingual Matters, Clevedon, 2003

Aziz, Yowell and Muftah S. Lataiwish. Principles of Translation. Dar Annahda Alarabiya, Libya.

Hatim B. and Mason I. Discourse and the Translator. Longman NY. 1990

Peter Lang, Translation in the Development of Literatures, Leuven University Pres, Paris 1985

Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : Découverte

Intitulé de la matière : I.C.T

Crédits : 01

Coefficients : 01

Objectifs de l'enseignement Connaissances préalables recommandées

A l'issue de la formation, l'étudiant sera doté de compétence informationnelle lui permettant d'utiliser l'internet dans le cadres de ses travaux.

Connaissances préalables recommandées

Maitrise de la bureautique

Contenu de la matière :

Composantes d'un dispositif E-Learning

Fonctions des plateformes d'apprentissage en ligne

Exemples des plateformes

Mode d'évaluation : Contrôle continu (micro-interrogations et travail personnel de recherche)

References

1. BIELACZYK, K. and COLLINS, A. (1999). Instructional-Design Theories and models. Volume II, Charles M. Reigeluth, LEA, Chap. 12.
2. Blog, <http://www.cyberprofsdepmf.com/>
3. Communauté d'apprentissage, http://fr.wikipedia.org/wiki/Communaut%C3%A9_d'apprentissage
4. Grégoire, R. et Laferrière, T. (1997). *Communauté d'apprentissage, des mots pour le dire*. Disponible à l'adresse <http://www.tact.fse.ulaval.ca/fr/html/prj-7.1/commune1.html>

Intitulé du Master : Master Académique
Master in literature and civilisation

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : transversale

Intitulé de la matière : Ethique et Déontologie

Crédits : 01

Coefficients : 01

Objectifs de l'enseignement :

Informier et sensibiliser l'étudiant du risque de la corruption et le pousser à contribuer dans la lutte contre la corruption.

Connaissances préalables recommandées :

Maîtrise de la langue arabe/ Française.

Contenu de la matière :

- La lutte contre la corruption par les organismes et les organisations locales et internationales
- Méthodes de traitement et moyens de lutter contre le phénomène de la corruption
- Modèles de l'expérience de certains pays dans la lutte contre la corruption

Mode d'évaluation : continue et écrite.

Références :

موسى , صافي إمام . (1405 هـ / 1985 م) . استراتيجية الإصلاح الإداري وإعادة التنظيم في نطاق الفكر والنظريات (ط 1) .
الرياض : دار العلوم للطباعة والنشر .

<http://www.islameiat.com/doc/article.php?sid=276&mode=&order=0>
بحر , يوسف . الفساد الإداري ومعالجته من منظور إسلامي

http://www.scc-online.net/thaqafa/th_1.htm

حمودي , همام . مصطلح الفساد في القرآن الكريم .

http://209.61.210.137/uofislam/behoth/behoth_quran/16/a1.htm

الفتي , مصطفى . الفساد الإداري والمالي بين السياسات والإجراءات

<http://www.cipe-egypt.org/articles/art0900.htm>

محمود , مهيبوب خضر . من معالم المدرسة العمرية في مكافحة الفساد .

<http://www.hetta.com/current/mahyoob23.htm>

بزاز , سعد . حملة ضد الفساد

<http://www.saadbazzaz.com/index.asp?fname=articles%5C7540.htm&code=display>

طه , خالد عيسى . ملاحقة الفساد الإداري

<http://www.azzaman.com/azzaman/articles/2004/03/03-29/802.htm>

الفساد الإداري وجرائم إساءة استعمال السلطة الوظيفية

<http://news.naseej.com.sa/detail.asp?InSectionID=1431&InNewsItemID=123076>

السيف , خليفة عبد الله . متى نرى آلية صحيحة لمحاربة الفساد

<http://www.alwatan.com.sa/daily/2002-10-19/resders.htm>

الفساد الإداري والمالي (1)

<http://www.mof.gov.kw/coaq-news11-4.htm>

الفساد الإداري والمالي (2)

<http://www.mof.gov.kw/coaq-news11-5.htm>

إدارة التغيير والموارد البشرية .

<http://www.ituarabic.org/11thHRMeeting/doc6.doc>

إدارة الذات

www.alnoor-world.com/learn/topicbody.asp?topicid=15§ionid=41

V- Accords ou conventions

Oui

NON

(Si oui, transmettre les accords et/ou les conventions dans le dossier papier de la formation)

LETTRE D'INTENTION TYPE

(En cas de master coparrainé par un autre établissement universitaire)

(Papier officiel à l'entête de l'établissement universitaire concerné)

Objet : Approbation du coparrainage du master intitulé :

Par la présente, l'université (ou le centre universitaire) déclare coparrainer le master ci-dessus mentionné durant toute la période d'habilitation de ce master.

A cet effet, l'université (ou le centre universitaire) assistera ce projet en :

- Donnant son point de vue dans l'élaboration et à la mise à jour des programmes d'enseignement,
- Participant à des séminaires organisés à cet effet,
- En participant aux jurys de soutenance,
- En œuvrant à la mutualisation des moyens humains et matériels.

SIGNATURE de la personne légalement autorisée :

FONCTION :

Date :

LETTRE D'INTENTION TYPE

(En cas de master en collaboration avec une entreprise du secteur utilisateur)

(Papier officiel à l'entête de l'entreprise)

OBJET : Approbation du projet de lancement d'une formation de master intitulé :

Dispensé à :

Par la présente, l'entreprise _____ déclare sa volonté de manifester son accompagnement à cette formation en qualité d'utilisateur potentiel du produit.

A cet effet, nous confirmons notre adhésion à ce projet et notre rôle consistera à :

- Donner notre point de vue dans l'élaboration et à la mise à jour des programmes d'enseignement,
- Participer à des séminaires organisés à cet effet,
- Participer aux jurys de soutenance,
- Faciliter autant que possible l'accueil de stagiaires soit dans le cadre de mémoires de fin d'études, soit dans le cadre de projets tuteurés.

Les moyens nécessaires à l'exécution des tâches qui nous incombent pour la réalisation de ces objectifs seront mis en œuvre sur le plan matériel et humain.

Monsieur (ou Madame).....est désigné(e) comme coordonateur externe de ce projet.

SIGNATURE de la personne légalement autorisée :

FONCTION :

Date :

CACHET OFFICIEL ou SCEAU DE L'ENTREPRISE